

Uchwała Nr 160/08
Sejmiku Województwa Mazowieckiego
z dnia 14 lipca 2008 roku

w sprawie zawarcia „Porozumienia między Sejmikiem Województwa Mazowieckiego a Dumą Obwodu Moskiewskiego o współpracy międzyregionalnej”

Na podstawie art. 18 pkt 14 oraz art. 77 ustawy z dnia 5 czerwca 1998 roku o samorządzie województwa (Dz. U. z 2001 r. Nr 142, poz. 1590 ze zm.¹) – uchwała się, co następuje:

§ 1.

1. Wyraża się zgodę na zawarcie „Porozumienia między Sejmikiem Województwa Mazowieckiego a Dumą Obwodu Moskiewskiego o współpracy międzyregionalnej”, w brzmieniu stanowiącym załącznik do niniejszej uchwały.
2. Do podpisania porozumienia upoważnia się Przewodniczącemu Sejmiku Województwa Mazowieckiego.

§ 2.

Wykonanie uchwały powierza się Przewodniczącemu Sejmiku Województwa Mazowieckiego.

§ 3.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Wiceprzewodnicząca Sejmiku
Województwa Mazowieckiego

Bożenna Pacholczak

¹ Zmiany tekstu jednolitego wymienionej ustawy zostały ogłoszone w: Dz. U z 2002 r. Nr 23, poz. 220, Nr 62, poz. 558, Nr 153, poz. 1271 i Nr 214, poz. 1806, z 2003 r. Nr 162, poz. 1568, z 2004 r. Nr 102, poz. 1055, Nr 116, poz. 1206 i Nr 167, poz. 1759, z 2006 r. Nr 126, poz. 875 i Nr 227, poz. 1658 oraz z 2007 r. Nr 173, poz. 1218.

Uzasadnienie

Uchwałą Nr 118/08 z dnia 16 czerwca 2008 roku Sejmik Województwa Mazowieckiego upoważnił Zarząd Województwa Mazowieckiego do wystąpienia do ministra właściwego do spraw zagranicznych o wyrażenie zgody na zawarcie „Porozumienia między Sejmikiem Województwa Mazowieckiego a Dumą Obwodu Moskiewskiego o współpracy międzyregionalnej”. Uwzględniając fakt, że Minister Spraw Zagranicznych RP wyraził zgodę na podpisanie porozumienia o współpracy, w brzmieniu stanowiącym załącznik do uchwały, wnioskuje się o wyrażenie zgody na zawarcie porozumienia i upoważnienie Przewodniczącego Sejmiku Województwa Mazowieckiego do podpisania porozumienia.

Przedmiotowa uchwała rodzi skutki finansowe dla Województwa Mazowieckiego w postaci kosztów pobytu delegacji Województwa Mazowieckiego na terenie Dumy Obwodu Moskiewskiego i delegacji Dumy Obwodu Moskiewskiego na terenie Województwa Mazowieckiego.

Z uwagi na brak protokołu o współpracy, który przygotowany zostanie po zawarciu porozumienia trudno jest precyzyjnie określić wydatki i koszty wymiany delegacji i innych przedsięwzięć związanych z realizacją tematów zapisanych w niniejszym porozumieniu.

Środki finansowe na realizację wizyt zaplanowane zostały w budżecie Województwa Mazowieckiego w części dot. Kancelarii Sejmiku (Dział 750 rozdział 75017 – sejmiki samorządowe województw).

Załącznik
do uchwały Nr 160/08
Sejmiku Województwa Mazowieckiego
z dnia 14 lipca 2008 roku

**Porozumienie
między
Sejmikiem Województwa Mazowieckiego
a
Dumą Obwodu Moskiewskiego
o współpracy międzyregionalnej**

Sejmik Województwa Mazowieckiego reprezentowany przez Przewodniczącego Sejmiku
Pana Roberta Soszyńskiego

i

Duma Obwodu Moskiewskiego reprezentowana przez Przewodniczącego Dumy
Pana Walerija Aksakowa

zwane dalej „Stronami”:

Kierując się ustaleniami:

- Traktatu między Rzeczpospolitą Polską a Federacją Rosyjską o przyjaznej i dobrosąsiedzkiej współpracy, sporządzonego w Moskwie w dniu 22 maja 1992 roku;
- Umowy między Rządem Rzeczypospolitej a Rządem Federacji Rosyjskiej o współpracy transgranicznej sporządzonej w Warszawie dnia 2 października 1992 r.

Biorąc pod uwagę :

- Porozumienie o współpracy między Województwem Mazowieckim Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Obwodu Moskiewskiego Federacji Rosyjskiej , sporządzone w Warszawie w dniu 26 maja 2004 roku;
- Dotychczasową dobrą współpracę międzyregionalną;
- Znaczenie subsydiarności w budowaniu społeczeństwa obywatelskiego.

Uznając nawiązanie współpracy za korzystne dla obu Stron postanawiają co następuje:

Art. 1

Strony będą popierać i rozwijać współpracę w dziedzinie samorządu terytorialnego poprzez:

- wymianę doświadczeń z zakresu samorządności;
- wymianę informacji o ustawodawstwie krajowym regulującym kwestie samorządu terytorialnego;
- promowanie rozwoju współpracy regionalnej;
- wzmacnianie współpracy poprzez wspólne inicjowanie projektów międzyregionalnych;
- wspieranie współpracy i tworzenie niezbędnych warunków celem nawiązywania i rozwijania kontaktów gospodarczych, społeczno-gospodarczych, sportowych, kulturowych, naukowych i samorządowych;
- wspólne organizowanie szkoleń dla urzędników samorządowych;
- organizowanie wzajemnych wizyt radnych i urzędników samorządowych

Art. 2

Strony będą sprzyjać nawiązywaniu bezpośrednich kontaktów pomiędzy samorządami lokalnymi Województwa Mazowieckiego i Obwodu Moskiewskiego.

Art. 3

Współpraca odbywać się będzie zgodnie z prawodawstwem wewnętrznym Rzeczypospolitej Polskiej i Federacji Rosyjskiej.

Dla realizacji niniejszego Porozumienia Strony utworzą grupę roboczą składającą się z przedstawicieli Stron. Grupa robocza przygotowuje konkretny plan działań, który będzie analizowany i zatwierdzany corocznie przez obie Strony. Spotkania grupy roboczej będą się odbywały przemiennie na terytorium Województwa Mazowieckiego i Obwodu Moskiewskiego, nie rzadziej niż raz w roku. Powołanie grupy roboczej nastąpi w terminie dwóch miesięcy od wejścia w życie niniejszego Porozumienia.

Art. 4

Kwestie sporne związane z interpretacją i stosowaniem postanowień niniejszego Porozumienia będą rozstrzygane w drodze wzajemnych konsultacji.

Art. 5

Koszty związane z pobytem i zakwaterowaniem delegacji pokrywać będzie strona zapraszająca. Koszty podróży każda ze Stron ponosi we własnym zakresie.

Art. 6

Niniejsze porozumienie zostaje zawarte na okres pięciu lat i ulega automatycznemu przedłużeniu na następny pięcioletni okres, jeśli żadna ze Stron nie wypowie go w formie pisemnej na trzy miesiące przed upływem okresu obowiązywania.

Art. 7

Niniejsze porozumienie wchodzi w życie z dniem podpisania.

Porozumienie sporządzono w, dnia w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w językach polskim i rosyjskim, przy czym oba teksty posiadają jednakową moc.

W imieniu
Sejmiku Województwa Mazowieckiego

Robert Soszyński
Przewodniczący Sejmiku

W imieniu
Dumy Obwodu Moskiewskiego

Walerij Aksakow
Przewodniczący Dumy